

**Water activity advice for domestic excursions**

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

**Formulario de recomendaciones para actividad acuática**  
**Water activity advice form**

Estimado padre/tutor

Se está planeando una excursión para la clase de su niño para complementar el trabajo que se realiza en el salón de clases. Esta excursión incluye las siguientes actividades acuáticas. No habrá actividades de natación, sin embargo, como medida de precaución, es un requisito del departamento que indique qué tan bien su hijo puede nadar (en caso de que se caiga accidentalmente al agua).

**Organising teacher to complete (A ser completado por el profesor organizador)**

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
Nombre de estudiante Destino de la excursión

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
Fecha/s de la excursión De A

Teacher to list planned water activities below: (Las actividades acuáticas se enumeran a continuación:)

Actividad (Activity)	Fecha (Date)	Ubicación (Location)

**Declaraciones de los padres/tutores (Declarations by parent/carer)**

Complete la información abajo y devuelva este formulario a su escuela con el "Formulario de consentimiento de excursión". (Marque solo una casilla y deje todas las demás en blanco.)

- 1. En relación con las actividades de natación propuestas, informo que mi hijo es:
- 1. In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:
  - No nadador: Mi niño no sabe nadar.  
Non-swimmer
  - Nadador inexperto: Mi niño no sabe nadar bien o no se siente cómodo en el agua.  
Weak swimmer
  - Nadador promedio: mi niño es nadador moderado, pero no es muy fuerte ni seguro en aguas profundas o rápidas.  
Average swimmer
  - Nadador competente: mi niño es nadador competente y tiene mucha confianza en aguas profundas o rápidas.  
Strong swimmer

2. En relación con las actividades acuáticas propuestas, informo que:

2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(Para cada línea, marque solo una casilla y deje la otra casilla en blanco.)

- |    |   |     |    |
|----|---|-----|----|
| a. | Mi niño es capaz de mantenerse a flote verticalmente. | Sí  | No |
| a. | My child is able to tread water.                      | Yes | No |
| b. | Mi niño puede flotar horizontalmente en el agua.      | Sí  | No |
| b. | My child is able to float on water.                   | Yes | No |

3. He completado la información anterior con respecto a las actividades acuáticas.

3. I have completed the above information regarding water activities.

(Marque solo una casilla y deje la otra en blanco.)

Doy mi consentimiento para que mi niño participe en las actividades acuáticas.

I consent to my child participating in the water activities.

**No doy** mi consentimiento para que mi niño participe en las actividades acuáticas.

**I do not** consent to my child participating in the water activities.

Nombre del padre/tutor  
(en letra de imprenta)

\_\_\_\_\_

Name of parent/carer

Firma del padre/tutor

\_\_\_\_\_

Signature of parent/carer

Fecha

\_\_\_\_\_

Date

### Servicio de Interpretación Telefónica

Si necesita más información sírvase llamar a la escuela. Si necesita un intérprete que le ayude con su consulta, llame al servicio de interpretación telefónica al 131 450 y solicite un intérprete en español.

El operador llamará a la escuela y pondrá un intérprete en la línea para ayudarle con la conversación.

No se le cobrará por este servicio.